## Einnahmen der Zollverwaltung in tausend Franken

| Monat | Zölle | Übrige Einnahmen | Total 1963 | Total 1962 | 1963 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Mehr-einnahmen | Minder-einnahmen |
| Januar | 101 498 | 15 447 | 116 945 | 126 762 | | 9 817 |
| Februar | 98 015 | 17 273 | 115 288 | 105 213 | 10 075 | |
| März | 121 348 | 19 469 | 140 817 | 122 772 | 18 045 | |
| April | 134 874 | 22 683 | 157 557 | 107 465 | 50 092 | |
| Mai | 137 493 | 18 362 | 155 855 | 126 142 | 29 713 | |
| Juni | 125 483 | 20 609 | 146 092 | 127 921 | 18 171 | |
| Juli | 147 170 | 29 192 | 176 362 | 166 991 | 9 371 | |
| August | 137 473 | 22 733 | 160 206 | 148 908 | 11 298 | |
| September | 141 772 | 20 406 | 162 178 | 144 585 | 17 593 | |
| 1963 Jan./Sept. | 1 145 126 | 186 174 | 1 331 300 | — | 154 541 | — |
| 1962 Jan./Sept. | 1 011 733 | 165 026 | — | 1 176 759 | — | — |

# Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

## Geburtsgebrechen

(Eidgenössische Invalidenversicherung)

Inhalt: Gesetzliche Grundlagen. Amtliche Liste der Geburtsgebrechen mit erläuternder deutscher Übersetzung. Zum Begriff Geburtsgebrechen. Die Behandlung von Geburtsgebrechen bei Erwachsenen. Die Anmeldung der Geburtsgebrechen bei der Invalidenversicherung.

Separatdruck aus der «ZAK» (Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO) 1963, Nr. 8. 24 Seiten. Preis Fr. —.80.

Zu beziehen bei der Eidgenossischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 8.

6732

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

## Textausgabe der kantonalen Gesetze über Familienzulagen

4. Nachtrag – Stand 1. April 1963

Preis: Fr. 5.50

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

6724

---

## ZAK, Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO

Herausgegeben vom Bundesamt für Sozialversicherung

Behandelt die Probleme der Alters- und Hinterlassenenversicherung, der Invalidenversicherung, der Erwerbsersatzordnung für Wehrpflichtige und der Familienzulagen, orientiert über die Tendenzen zur Weiterentwicklung dieser Zweige der Sozialversicherung und publiziert wichtige Gerichtsentscheide.

Die ZAK ist nicht nur für die Funktionäre der Ausgleichskassen und die Mitglieder der Invalidenversicherungs-Kommissionen, sondern auch für ein weiteres Publikum von Interesse.

Erscheint monatlich. Jahresabonnement: Fr. 15.—.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

5499

---

Das Bundesamt für Sozialversicherung veröffentlicht ein

## Urteilsregister AHV/IV/EO

in Karteiform. Dieses Register dient als Fundstellennachweis für alle seit 1948 publizierten Urteile aus den Gebieten der Alters- und Hinterlassenenversicherung, der Invalidenversicherung und der Erwerbsersatzordnung für Wehrpflichtige. Es umfasst zur Zeit 1479 Karten sowie eine Anzahl Leitkarten mit Aufsteckreitern.

Gesamtpreis für die Hauptlieferung 1948/57 und sämtliche Nachträge bis Ende 1962 Fr. 211.50. Interessenten, die nur die Nachträge ab 1961 (mit allen Karten betreffend die IV) wünschen, erhalten die Nachträge 1961 bis Ende 1962 zum Gesamtpreis von Fr. 47.20. Mit der Bestellung ist ein Abonnement auf die halbjährlich erscheinenden Nachträge verbunden. Bestellungen oder Anfragen sind an das Bundesamt für Sozialversicherung zu richten.

5499

---

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

## Schweizerisches Zivilgesetzbuch

mit den bis 1. Januar 1959 erfolgten Änderungen

Preis plus Zustellgebühr

Fr. 3.— (broschiert)

1126 **Drucksachenbureau der Bundeskanzlei**

---

## «Bauforschung in der Schweiz»

Von der Eidgenössischen Wohnbaukommission veröffentlichte Übersicht mit Adresse, Arbeitsprogramm, Liste der bis zum 31. Dezember 1959 durchgeführten Forschungsarbeiten (nachgeführt auf den Stand vom 30. Juni 1961) und der Publikationsorgane der an der Bauforschung beteiligten schweizerischen Institutionen. Die Veröffentlichung (in Ringbuch) wird periodisch nachgeführt und kann zum

Preise von 15 Franken

beim Eidgenössischen Bureau für Wohnungsbau, Effingerstrasse 55, Bern, bezogen werden.

5314

---

Vom Eidgenössischen Departement des Innern herausgegeben (31. Mai 1963):

## Schutz der Kulturgüter bei bewaffneten Konflikten

Inhalt: Vorwort von Bundesrat H. P. Tschudi.

Haager Abkommen vom 14. Mai 1954 für den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten.

Ausführungsbestimmungen des Haager Abkommens vom 14. Mai 1954 für den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten.

Haager Protokoll vom 14. Mai 1954 uber den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten.

Resolutionen I und II der intergouvernementalen Haager Konferenz uber den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konfliken vom 14. Mai 1954.

Von dieser Veröffentlichung bestehen Ausgaben in deutscher, französischer und italienischer Sprache. Preis: 1.50 Franken.

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

6728

---

# Bereinigte Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848—1947

*Band 1:* I. Grundlagen der Eidgenossenschaft – II. Bürgerrecht und Niederlassung – III. Die Organisation des Bundes – 860 Seiten, Fr.18.20

*Band 2:* IV. Zivilrecht – 966 Seiten, Fr.19.25

*Band 3:* V. Schuldbetreibung und Konkurs – VI. Strafrecht und Strafrechtspflege – VII. Organisation der Bundesrechtspflege – Zivilrechtspflege – 654 Seiten, Fr.14.—

*Band 4:* VIII. Kirche. Schule. Kunst und Wissenschaft – IX. Schutz der Gesundheit – X. Öffentliche Werke. Wasserkräfte und elektrische Anlagen. Enteignung – 1184 Seiten, Fr. 22.90

*Band 5:* XI. Militär – 849 Seiten, Fr.17.70

*Band 6:* XII. Finanz- und Zollwesen. Alkoholmonopol – 990 Seiten, Fr.19.75

*Band 7:* XIII. Verkehr und Transport – 983 Seiten, Fr. 21.—

*Band 8:* XIV. Arbeitsrecht – XV. Sozialversicherung. Arbeitsbeschaffung und Fürsorge – 743 Seiten, Fr.17.50

*Band 9:* XVI. Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – 608 Seiten, Fr.15.70

*Band 10:* XVII. Handel, Industrie und Gewerbe – XVIII. Überwachung des Aussenhandels. Zahlungsverkehr mit dem Ausland – XIX. Landesversorgung und Kosten der Lebenshaltung – 964 Seiten, Fr. 22.—

*Band 11:* (Gebiet und Grenzen – Regelung internationaler Streitigkeiten – Krieg und Neutralität – Internationale Organisationen in der Schweiz – Staatsangehörigkeit. Freundschafts- und Niederlassungsverträge. Flüchtlinge – Privatrecht) – 1060 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 24.—

*Band 12:* (Strafrecht und Rechtshilfe in Strafsachen – Zivilprozess. Rechtshilfe. Vollstreckung – Kirche. Schule. Kulturelle Zusammenarbeit – Schutz der Gesundheit – Öffentliche Werke. Gewässerregulierungen und Wasserkräfte – Doppelbesteuerung – Zoll) – 822 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr.19.50

*Band 13:* (Verkehr und Transport) – 749 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 18.—

*Band 14:* (Arbeitsrecht – Sozialversicherung und Fürsorge – Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – Wirtschaftsbeziehungen. Handel, Industrie und Gewerbe) – 684 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr.17.—

*Band 15:* 1. Chronologisches Gesamtregister – 2. Alphabetisches Sachregister – 3. Alphabetisches Titelregister – 1140 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 28.—

(plus Porto und Verpackungsspesen)

Bei Bestellung der kompletten Sammlung (Bände 1–15) wird auf den obenstehenden Preisen ein Rabatt von 20% gewährt.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus Ost, Bern 3.

3256

# Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger – Preis: Inland Fr. 8.— im Jahr, Fr. 4.50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10.— im Jahr, Fr. 6.— im Halbjahr – Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern – Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

---

**Zur Beachtung**

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen. Die nachgenannten Bezuge umfassen die Grundbesoldungen samt Teuerungszulagen. Wo die Voraussetzungen zutreffen, kommt dazu ein Ortszuschlag bis zu 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand sowie Kinderzulagen von 418 bis 470 Franken für jedes nichterwerbende Kind unter 20 Jahren. Siehe Bundesgesetz vom 29. September 1961 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis des Bundesbeamten.
Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

**Sektionschef II evtl. I**

Jurist mit abgeschlossener Hochschulbildung zur selbständigen Bearbeitung von Fragen des Strassenverkehrs. Muttersprache Deutsch oder Franzosisch, sehr gute Kenntnisse der andern Amtssprachen. Erfahrung im Strafrecht, Haftpflichtrecht oder Verwaltungsrecht bzw. Interesse für diese Rechtsgebiete. Verständnis fur technische Fragen. Eignung zur Leitung einer Arbeitsgruppe. Eintritt nach Vereinbarung.
Besoldung: 19 458 bis 24 746, evtl. 22 144 bis 27 431 Franken.
Anmeldungstermin: 28. Oktober 1963. (3..).
Offerten an: Personaldienst der Polizeiabteilung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements, Bern. 1019

---

**Juristischer Beamter II, evtl. I, evtl. Adjunkt II**

Abgeschlossene juristische Hochschulbildung. Wenn möglich Praxis auf dem Gebiete des internationalen Privatrechts. Muttersprache Deutsch, Kenntnis einer zweiten Amtssprache.
Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854, evtl. 19 458 bis 24 746 Franken.
Anmeldungstermin: 30. Oktober 1963. (2.).
Offerten an: Eidgenössische Justizabteilung, Bern 3. 1062

---

**Juristischer Beamter II, evtl. I, evtl. volkswirtschaftlicher Beamter II, evtl. I, zur Mitarbeit in der Sektion Recht, Wirtschaft und Finanzen**

Jüngerer Jurist oder Volkswirtschafter. Abgeschlossene Hochschulbildung. Interesse an Problemen öffentlich-rechtlicher und allgemeiner Natur im Zusammenhang mit dem Nationalstrassenbau. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.
Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken. Das Amt wird voraussichtlich höher eingereiht. Der Besoldungsrahmen erweitert sich dadurch bis zu 20 931, evtl. 22 854, evtl. 24 746 Franken.
Anmeldungstermin: 30. November 1963. (8..).....
Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern. 1020

---

**Adjunkt II, evtl. Adjunkt I**

Abgeschlossene Hochschulbildung als Volkswirtschafter oder Ingenieur-Agronom. Mitarbeiter des Beauftragten für Milchwirtschaftsfragen. Fähigkeit zur selbständigen Bearbeitung grundlegender wirtschaftlicher Fragen der schweizerischen Milchwirtschaft. Gewandtheit in redaktionellen Arbeiten. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.
Besoldung: 19 458 bis 24 746, evtl. 22 144 bis 27 431 Franken.
Anmeldungstermin: 31. Oktober 1963. (4...).
Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern 3. 905

---

**Ingenieur II, evtl. I**

Maschineningenieur mit abgeschlossenem Hochschulstudium. Sachbearbeiter für Fragen der Entwicklung, Erprobung und Beschaffung von Infanterie- und Fliegerabwehrwaffen. Bei entsprechenden Voraussetzungen (Offiziersgrad, vorzugsweise Hauptmann) wird die Möglichkeit einer vorübergehenden Tätigkeit im Ausland als technischer Mitarbeiter eines Militär- und Luftattachés geboten. Sprachen: Deutsch, Französisch, gute Englischkenntnisse.
Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.
Anmeldungstermin: 20. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern. 1021

---

**Ingenieur II, evtl. I**

Abgeschlossene Studien als Elektroingenieur. Einige Jahre Praxis auf dem Gebiet der Elektronik. Als Verbindungsingenieur zur Industrie für spezielle Aufgaben auf dem Sektor Lenkwaffen und deren Teilgebieten. Bei entsprechenden Voraussetzungen (Offiziersgrad, vorzugsweise Hauptmann) wird die Möglichkeit einer vorübergehenden Tätigkeit im Ausland als technischer Mitarbeiter eines Militär- und Luftattachés geboten. Sprachen: Deutsch, Französisch, gute Englischkenntnisse.
Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.
Anmeldungstermin: 25. November 1963. (2..)
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern. 1022

---

**Ingenieur II, evtl. Techniker I (Hoch- oder Tiefbau)**

Bauingenieur oder gut ausgewiesener diplomierter Bautechniker mit mehreren Jahren Praxis zur Bearbeitung und Prüfung von Schutzraumprojekten und, bei entsprechender Eignung, zur Behandlung allgemeiner Probleme des Schutzraumbaues.
Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 13 010 bis 18 298 Franken.
Anmeldungstermin: 21. Oktober 1963. (3...)
Offerten an: Bundesamt fur Zivilschutz, Personaldienst, Bern 3. 1006

---

**Techniker II, evtl. I**

Abgeschlossene Studien als Maschinen- oder Elektrotechniker. Durchführung und Auswertung von Aufgaben auf dem Papiergebiet, graphischen Sektor und bei Verpackungsfragen. Für initiative, an selbständiges Arbeiten gewöhnte Kraft bietet sich vielseitige Tätigkeit in gut eingerichteter Abteilung.
Besoldung: 10 586 bis 15 602, evtl. 13 010 bis 18 298 Franken.
Anmeldungstermin: 20. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Hauptabteilung C, St. Gallen. 1023

---

**Techniker II, evtl. I**

Maschinentechniker mit Erfahrung in der Entwicklung von technischen Messapparaturen, zur Mitarbeit an der Entwicklung eines grossen kernphysikalischen Beschleunigers.
Besoldung: 10 586 bis 15 602, evtl. 13 010 bis 18 298 Franken.
Anmeldungstermin: 4. November 1963. (1.)
Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6. 1063

---

**Zeichner II, evtl. I**

Zur Mitarbeit für den Nationalstrassenbau und für allgemeine zeichnerische Arbeiten. Abgeschlossene Lehrzeit als Bau- oder Vermessungszeichner.
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9800 bis 13 784 Franken.
Anmeldungstermin: 30. November 1963. (8..).....
Offerten an: Eidgenössisches Amt fur Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern. 1028

---

**Zeichner II, evtl. I**

Für den Wetterkartenzeichnungsdienst und allgemeine zeichnerische Arbeiten. Abgeschlossene Lehre als Zeichner oder Graphiker. Franzosischkenntnisse. Flüssige Handschrift. Maschinenschreiben. Eintritt 1. Dezember 1963, evtl. 1. Januar 1964.
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9800 bis 13 784 Franken.
Anmeldungstermin: 31. Oktober 1963. (2.).
Offerten an: Personalchef der Meteorologischen Zentralanstalt, Krähbühlstrasse 58, Zürich 7/44. 1064

---

**Sekretär II/I (kaufmännischer Assistent des Militärattachés in Washington)**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung mit Erfahrung im Einkaufswesen. Die Aufgabe, unsere kaufmännischen Interessen in Amerika zu

vertreten und die damit zusammenhängenden administrativen und Einkaufsaufgaben zu bearbeiten, verlangt ein sicheres Entscheidungsvermögen. Gewandtheit im Disponieren sowie Sinn für Organisation und Überwachung. Sprachen: Deutsch und Englisch. Offiziersgrad erwünscht, jedoch nicht Bedingung.
Besoldung: 12 300 bis 17 556, evtl. 13 763 bis 19 050 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern. 1031

---

**Revisor II, evtl. I**

Muttersprache Italienisch oder Muttersprache Deutsch mit sehr guten Italienischkenntnissen für Innen- und später Aussendienst. Gründliche Kenntnisse des Buchhaltungs- und Rechnungswesens; Fachausbildung und praktische Tätigkeit auf diesem Gebiet. Aufstiegsmöglichkeiten. Interessante und selbständige Tätigkeit. Alter 25 bis 35 Jahre. Dienstort Bern.
Besoldung: 12 300 bis 17 556, evtl. 13 763 bis 19 050 Franken.
Anmeldungstermin: 23. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3. 1032

---

**Mehrere jüngere Kanzlisten I, bzw. Kanzleisekretäre II, evtl. I, Sekretäre II, evtl. I als Mitarbeiter zur Ausbildung als Programmierer oder Operateure für elektronische Datenverarbeitung**

Analyse von Arbeitsabläufen, Ausarbeiten der Maschinenprogramme, Bedienung der EDP-Maschinen, Fähigkeit zu systematischem, abstraktem Denken, technisches Verständnis, rasche Auffassungsgabe, Einsatzbereitschaft, Interesse an selbständiger Bearbeitung von Problemen, Sinn für Zusammenarbeit. Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre, Maturitätszeugnis, Diplom eines Technikums, einer Handels- oder Verwaltungsschule oder Praxis im Lochkartenwesen. Sprachen: Deutsch oder Französisch, Kenntnis einer zweiten Amtssprache. Englischkenntnisse erwünscht.
Besoldung: Während der Ausbildung 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996 Franken; nach Abschluss der Ausbildung 11 014 bis 16 208, evtl. 12 300 bis 17 556, evtl. 13 763 bis 19 050 Franken.
Anmeldungstermin: 15. November 1963. (4..)..
Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Finanzdienst, Bern 3. 1030

---

**Kanzleisekretär I, evtl. Sekretär II (Eidgenössisches Zeughaus Thun)**

Gute allgemeine sowie kaufmännische oder technische Ausbildung. Mehrere Jahre Zeughaus- oder Verwaltungspraxis. Offizier. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.
Besoldung: 11 014 bis 16 208, evtl. 12 300 bis 17 556 Franken.
Anmeldungstermin: 2. November 1963. (2.).
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25. 1065

---

**Kanzleisekretär II, evtl. I, evtl. Sekretär II**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Handelsschulbildung. Mehrere Jahre Praxis in Handel oder Verwaltung. Guter Stilist. Interesse an Ausbildungsfragen (eidg. Maturitäts- und Medizinalprüfungen) und an Übersetzungen von der deutschen in die französische Sprache. Muttersprache Französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Besoldung: 10 260 bis 14 996, evtl. 11 014 bis 16 208, evtl. 12 300 bis 17 556 Franken.
Anmeldungstermin: 31. Oktober 1963. (2.).
Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Bollwerk 27, Bern. 1066

---

**Kanzleisekretär II, evtl. I**

Gute allgemeine sowie kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung mit mehrjähriger praktischer Tätigkeit. Fähig zur Bearbeitung von Personalgeschäften aller Art. Aufstiegsmöglichkeiten. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.
Besoldung: 10 260 bis 14 996, evtl. 11 014 bis 16 208 Franken.
Anmeldungstermin: 15. November 1963. (3.)..
Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Personaldienst, Bern 3.
1067

---

**Kanzlist II, evtl. I, evtl. Kanzleisekretär II**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der franzosischen Sprache.
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Stab der Gruppe für Ausbildung EMD, Bern 25. 1037

---

**Kanzlist II, evtl. I, Kanzleisekretär II**

Gute allgemeine Bildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Wenn möglich Erfahrung im Rechnungs- oder Revisionswesen; flinke und anpassungsfähige Arbeitsweise. Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck. Muttersprache Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9590 bis 13 177. evtl. 10 260 bis 14 996 Franken.
Anmeldungstermin: 30. November 1963. (8..).....
Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern. 1038

---

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Wangen a. A.)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9590 bis 13 177 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25. 1040

---

**Kanzlist II, evtl. I**

Kaufmännische Lehrabschlussprüfung oder gleichwertige Handelsschulbildung. Eignung zu selbständigem Arbeiten. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse des Französischen und evtl. einer weiteren Fremdsprache.
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9590 bis 13 177 Franken.
Anmeldungstermin: 20. November 1963. (3.)..
Offerten an: Bundesarchiv, Bern 3. 1068

---

**Kanzlist II, evtl. I**

Büropraxis, Gewandtheit im Maschinenschreiben, Eignung für die Arbeit an einer Buchungsmaschine. Muttersprache Italienisch. Kaufmännischer Lehrabschluss erwünscht, aber nicht Bedingung. Dienstort vorerst Bern, nach Einarbeitung Bellinzona.
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9590 bis 13 177 Franken.
Anmeldungstermin: 6. November 1963. (3.)..
Offerten an: Abteilung für Militärversicherung, Personaldienst, Postfach Bern 2. 1069

---

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Bern)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9590 bis 13 177 Franken.
Anmeldungstermin: 2. November 1963. (2.).
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern. 1070

---

**Meisterstellvertreter, evtl. Meister II (Eidgenössisches Zeughaus Winterthur)**

Schneider mit abgeschlossener Berufslehre. Mehrjährige Betriebserfahrung. Befähigung zur Leitung einer Zeughausschneiderei. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.
Besoldung: 9380 bis 12 571, evtl. 9800 bis 13 784 Franken.
Anmeldungstermin: 2. November 1963. (2.).
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25. 1072

---

**Spezialhandwerker I, evtl. Fachspezialist**

Elektromechaniker oder Elektroinstallateur mit abgeschlossener Berufslehre für Bau-, Reparatur- und Revisionsarbeiten an Hoch- und Niederspannungsschaltanlagen sowie für die Wartung des Dampfturbinen- und Generatorenbetriebes.
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9380 bis 12 571 Franken. Das Amt wird voraussichtlich höher eingereiht werden. Der Besoldungsrahmen erweitert sich dadurch bis zu 13 177, evtl. 13 784 Franken.
Anmeldungstermin: 26. Oktober 1963. (1.)
Offerten an: Fernheizkraftwerk der ETH, Sonneggstrasse 3, Zürich 6. 1073

---

**Kanzlist II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen im Französischen.
Besoldung: 9170 bis 11 965 Franken.
Anmeldungstermin: 31. Oktober 1963. (2.).
Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Munitionsfabrik, Thun. 1071

---

**Spezialhandwerker I (Eidgenössische Agrikultur-chemische Versuchsanstalt Liebefeld-Bern)**

Absolvent einer landwirtschaftlichen Schule oder gleichwertige Ausbildung. Interesse für die Mithilfe bei der Durchführung und Verarbeitung von Feldversuchen.

Besoldung: 9170 bis 11 965 Franken.
Anmeldungstermin: 26. Oktober 1963. (1.)
Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern. 1074

---

**Bibliothekassistentin II, evtl. I (Thomas Mann-Archiv)**

Bibliothekarin mit Genfer oder VSB-Diplom. Gute englische und französische Sprachkenntnisse. Mehrjährige Bibliothekspraxis und Freude an selbständigem Arbeiten.
Besoldung: 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996 Franken.
Anmeldungstermin: 4. November 1963. (1.)
Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6. 1075

---

**Kanzlistin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandtheit in Stenographie und Maschinenschreiben. Mehrjährige Praxis. Eignung für die Ausfertigung schwieriger Korrespondenzen und Berichte. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der franzosischen Sprache.
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9590 bis 13 177 Franken.
Anmeldungstermin: 26. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Abteilung fur Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern. 1043

---

**Kanzleigehilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.
Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795, evtl. 9170 bis 11 965 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Stab der Gruppe für Ausbildung EMD, Bern 25. 1044

---

**Kanzleigehilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II**

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin mit Berufserfahrung. Bewerberinnen mit Notariatslehre erhalten den Vorzug. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der franzosischen Sprache.
Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795, evtl. 9170 bis 11 965 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25. 1045

---

**Kanzleigehilfin I, evtl. Kanzlistin II**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch. Gute Kenntnisse der franzosischen Sprache.
Besoldung: 8790 bis 10 795, evtl. 9170 bis 11 965 Franken.
Anmeldungstermin: 30. November 1963. (8..).....
Offerten an: Eidgenössisches Amt fur Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern. 1046

---

**Kanzleigehilfin II, evtl. I**

Gewandte Stenodaktylographin mit abgeschlossener kaufmännischer Lehre oder gleichwertiger Ausbildung für Korrespondenz und allgemeine Büroarbeiten. Muttersprache Deutsch; gute Französischkenntnisse. Der Anmeldung ist eine Photo beizulegen.
Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Delegierter für Arbeitsbeschaffung und wirtschaftliche Kriegsvorsorge, Bern 3. 1048

---

**Kanzleigehilfin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Berufslehre oder Verwaltungslehre. Muttersprache Französisch, Kenntnisse der deutschen Sprache, gewandt in französischer Stenographie.
Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.
Anmeldungstermin: 4. November 1963. (2.).
Offerten an: Generalsekretariat des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bern 3. 1076

---

**Kanzleigehilfin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene Berufslehre in Handel, Verwaltung oder gleichwertige Vorbildung. Gewandtheit im Maschinenschreiben. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache.
Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (1.)
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern. 1077

---

**Kanzleigehilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II**

Abgeschlossene Lehre in Verwaltung oder Handel oder gleichwertige Ausbildung; Gewandtheit in Stenographie (deutsch) und Maschinenschreiben; Befähigung zu selbständigem Arbeiten. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen und womöglich der italienischen Sprache.
Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795, evtl. 9170 bis 11 965 Franken.
Anmeldungstermin: 6. November 1963. (3.)..
Offerten an: Abteilung für Militärversicherung, Personaldienst, Postfach Bern 2. 1078

---

**Kanzleigehilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Vorbildung. Jüngere, tüchtige Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch, mit guten Französischkenntnissen. Erfahrung im Rechnungswesen erwünscht.
Besoldung: 8610 bis 10 300 evtl. 8790 bis 10 795 Franken.
Anmeldungstermin: 26. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 25. 1051

---

**Kanzleigehilfin II**

Eignung für allgemeine Büroarbeiten; gewandtes Maschinenschreiben. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit genügender Kenntnis der andern Sprache.

Besoldung: 8610 bis 10 300 Franken.
Anmeldungstermin: 23. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen, Bern 3. 1056

---

**Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in der Stenographie, wenn möglich kaufmännische Lehre oder Handelsschulbildung. Muttersprache Französisch.
Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300 Franken.
Anmeldungstermin: 22. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3. 1053

---

**Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II, evtl. I**

Eignung für allgemeine Büroarbeiten in einem kleinen Betrieb; Gewandtheit in Maschinenschreiben und Stenographie; wenn möglich Diplom einer Handelsschule oder kaufmännischer Lehrabschluss. Muttersprache Deutsch oder gute Kenntnisse dieser Sprache sowie einer zweiten Amtssprache.
Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.
Anmeldungstermin: 26. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft, Kapellenstrasse 14, Bern. 1049

---

**Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II, evtl. I**

Tüchtige Stenodaktylo. Absolventinnen einer entsprechenden Berufslehre mit guten Kenntnissen der französischen Sprache werden bevorzugt. Es fällt unter Umständen aber auch die Einarbeitung einer Anfängerin in Betracht.
Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.
Anmeldungstermin: 31. Oktober 1963. (1.)
Offerten an: Abteilung für Übermittlungstruppen, Papiermühlestrasse 14, Bern 25. 1079

---

**Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II**

Gute Allgemeinbildung und kaufmännische Berufskenntnisse. Muttersprache Französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache. Eintritt so bald als möglich oder nach Übereinkunft.
Besoldung: 8205 bis 9450, evtl. 8565 bis 10 300 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (1.)
Offerten an: Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum, Bern 3. 1080

---

**Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II**

Gute Allgemeinbildung, Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Eignung für allgemeine Büroarbeiten. Muttersprache Französisch, mit Kenntnissen in der deutschen Sprache.
Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (2..)
Offerten an: Eidgenössische Alkoholverwaltung, Bern. 1057

---

**Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II (Armee-Motorfahrzeugpark Burgdorf)**

Wenn möglich kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung. Fähig zur Erledigung von Korrespondenzen und allgemeinen Büroarbeiten sowie zur Bedienung der Telephonzentrale. Muttersprache Deutsch.
Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (1.)
Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2. 1082

---

**3 Gehilfinnen, evtl. Kanzleigehilfinnen II**

Gute Allgemeinbildung. Eignung zu allgemeinen Büroarbeiten; Gewandtheit im Maschinenschreiben. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Eintritt 3. Januar 1964.
Besoldung: 8205 bis 9450, evtl. 8565 bis 10 300 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (1.)
Offerten an: Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum, Bern 3. 1083

---

**Zeichnerin-Kopistin bei der Bauabteilung (Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen)**

Zeichnerische Begabung.
Besoldung: 8250 bis 10 795 Franken, je nach Alter.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (1.)
Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Mittelstrasse 43, Bern. 1081

---

**Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II**

Geübte Locherin; gute allgemeine Bildung. Muttersprache Deutsch. Interessentinnen können auch angelernt werden; Ausbildungszeit 6 Monate. Während der Ausbildungszeit wird das Grundgehalt gekürzt.
Besoldung: 7705 bis 8605, evtl. 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (1.)
Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Konstruktionswerkstätte, Thun. 1084

---

**Gehilfin**

Eignung für allgemeine Büroarbeiten. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie.
Besoldung: 7705 bis 8605, evtl. 8250 bis 9450 Franken.
Anmeldungstermin: 25. Oktober 1963. (1.)
Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Konstruktionswerkstätte, Thun. 1085

---

**Aufnahme von Anwärtern für den Fahrdienst auf Lokomotiven (Lokomotivführerdienst)**

Die Schweizerischen Bundesbahnen rekrutieren in allen drei Kreisen eine Anzahl Anwärter für den Lokomotivführerdienst. Erfordernisse: Handwerker mit einer abgeschlossenen 4jährigen Lehre in der Elektro- oder Maschinenbranche, Alter bis 30 Jahre, genügendes Hör- und Sehvermögen und normaler Farbensinn.
Anmeldungstermin: 30. November 1963. (2.).
Offerten an: Eine der Abteilungen für Zugförderung der Schweizerischen Bundesbahnen in Lausanne, Luzern oder Zürich. 1086

---

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften
Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées
Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali

# Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

| | |
|---|---|
| In<br>Dans<br>In | Bundesblatt<br>Feuille fédérale<br>Foglio federale |
| Jahr<br>Année<br>Anno | 1963 |
| Band<br>Volume<br>Volume | 2 |
| Heft<br>Cahier<br>Numero | 41 |
| Geschäftsnummer<br>Numéro d'affaire<br>Numero dell'oggetto | --- |
| Datum<br>Date<br>Data | 17.10.1963 |
| Seite<br>Page<br>Pagina | 879-892 |
| Ref. No | 10 042 298 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.